

باسمہ تعالیٰ

سؤالات امتحان نہایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۲	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p>السؤال الاول (ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>(الف) ﴿ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ﴾</p> <p>(ب) هَيَّجَتْ سَوْدَةَ الْأَبْطَالَ عَلَى قِتَالِ مَعَاوِيَةَ.</p> <p>(ج) إِنَّ اللَّوْنَ الْأَخْضَرَ يَنْبُرُ فِي النَّفْسِ حُبَّ الْحَيَاةِ.</p> <p>(د) نَعَمْ الرَّجُلُ أَنْتَ وَلَكِنْ أَتَعْرِفُ لِمَاذَا أَعَارَضْتُكَ ؟</p> <p>(هـ) عَلَيْكَ بِتَدْبِيرِ دِينِكَ كَمَا دَبَّرْتَ دُنْيَاكَ !</p> <p>(و) الْإِسْلَامُ يَطْلُبُ مِنَ الْمُقَاتِلِينَ الدَّعْوَةَ إِلَى الدِّينِ الْحَنِيفِ.</p> <p>(ز) فِي الْقَرْنِ الثَّانِي عَرَفَتْ بَغْدَادُ رَجُلًا عَيَّارًا يَلْهُو بِالْمَعَاصِي.</p> <p>(ح) الْعِصْلُ غِذَاءٌ ذُو قِيَمَةٍ غِذَائِيَّةٍ عَالِيَةٍ بِحُجْمٍ صَغِيرٍ .</p>	۴
۲	<p>السؤال الثاني (عيّن الصحيح:</p> <p>(الف) ﴿ يَا أَبَتِ لَا تُعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴾</p> <p>(۱) ای پدرم شیطان را عبادت نمی کنی زیرا او برای خداوند نافرمانی کرد.</p> <p>(۲) ای پدرم شیطان را عبادت مکن همانا شیطان نسبت به خداوند نافرمان بود.</p> <p>(ب) أرادَ رَئِيسُ اللُّصُوصِ أَنْ يُمَزَّقَ أَوْرَاقَ الغَزَالِي.</p> <p>(۱) رئیس دزدها خواست که برگه های غزالی را پاره کند.</p> <p>(۲) سر دسته دزدها می خواست که برگه غزالی را از بین ببرد.</p> <p>(ج) ضَرَبَ الخَدْمَ بَهْلُولًا تَأْدِيبًا لَهُ.</p> <p>(۱) خدمتکاران بهلول را بخاطر ادب کردنش زدند.</p> <p>(۲) خدمتکار بخاطر ادب کردن بهلول ، او را می زد.</p> <p>(د) مَنْ قَصَدَ البَحْرَ اسْتَقْلَ السَّوَاقِيَا .</p> <p>(۱) کسی که دریا را قصد کرد رودخانه ها را کوچک پنداشته است .</p> <p>(۲) هرکس دریا را قصد کند رودهای کوچک را اندک می شمارد.</p> <p>(هـ) خُدايَا بِصِيرَتِي رَا دِر دِينَتِ بَه مَا عَطَا كُن .</p> <p>(۱) اللَّهُمَّ ! أَعْطِنَا بِصِيرَةٍ فِي دِينِكَ .</p> <p>(۲) إِلَهِي ! يُعْطِنَا بِصِيرَتِكَ فِي الدِّينِ .</p>	۲/۵
۳	<p>السؤال الثالث (اكتب المطلوب :</p> <p>(الف) وَ أَقُولُ لِلْقَدْرِ الَّذِي لَا يَنْبِي . (بالفارسية) :</p> <p>(ج) أَنَا حَيٌّ خَالِدٌ رَغْمَ الرَّدَى . (بالفارسية) :</p> <p>(هـ) الرَّشْدُ (المتضاد) :</p> <p>(ب) حَارِبُ التَّشَاوُمِ . (بالفارسية) :</p> <p>(د) تَحْتَ وَيْزِهِ رَا خَالِي دِيد . (بالعربية) :</p> <p>(و) الْفَرَحُ (المترادف) :</p>	۱/۵
« ادامہی سؤالات در صفحہی دوم »		

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۲	تعداد صفحه: ۳	
دانش آموزان روزانه و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۴	السؤال الرابع) أكمل الترجمة : تَنوِي قِيَامَ اللَّيْلِ فَتَنَامُ وَ تَحْضُرُ مَجْلِسَ الوَعظِ فَلَا تَبْكِي. قيام شب را پس و در مجلس حاضر می شوی پس	۱
۵	السؤال الخامس) صحّ الأخطاء الموجودة في الترجمة: الف) وَ الأشعة فوق البنفسجية نافعة لعظام الإنسان. و اشعه ی رنگین کمان برای استخوان انسان سودمند است. ب) لا يحصل التقدّم بلا تحمل المشقات. پیشرفت بدون تحمل سختی حاصل نشد .	۱
۶	السؤال السادس) إقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً : « يَلْقَبُ الجَمَلُ بِسَفِينَةِ الصَّحْرَاءِ. وَ لَعَلَّ وجودَ السَّنَامِ مَظْهَرٌ مِنَ التَّكْيِيفِ. فَالطَّعَامُ الَّذِي يَأْكُلُهُ الجَمَلُ يَتَحَوَّلُ إلى دُهْنٍ يُخْتَزَنُ فِي السَّنَامِ » . ۱- مَنْ يَلْقَبُ بِسَفِينَةِ الصَّحْرَاءِ ؟ ۲- ما هُوَ مَظْهَرُ التَّكْيِيفِ فِي الجَمَلِ ؟ ۳- بِمَا يَتَحَوَّلُ الطَّعَامُ الَّذِي يَأْكُلُهُ الجَمَلُ ؟ ۴- اُكْتُبْ : الف) السَّنَامُ (بالفارسية): ب) المظهر (الجمع) :	۲
۷	السؤال السابع) : (البلاغة) الف) عيّن نوع الجناس: ب) عيّن المشبه به و نوع التشبيهه : ج) عيّن أسلوب التأكيد: لايُدُّ من عزم يُؤخذ بالحزم. العلم نورٌ فكن بالعلم مُعتصماً . الذرة هي أصغرُ الجزء من العنصر.	۰/۲۵ ۰/۵ ۰/۲۵
۸	السؤال الثامن) ميّز في العبارات التالية : (المفعول المطلق ، المنادى و إعرابه ، المستثنى منه ، الحال و نوع الحال ، الفعل الناقص ، المفعول له، المؤكّد ، عطف البيان ، المتعجب منه ، التمييز) (﴿ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ ﴾ ، ﴿ سَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ إِذَا بَدَأَ الْإِنْسَانُ ﴾ ، يا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ ! تَرَى الْآيَاتِ الْبَشَرِيَّةَ ، لَا تَكُنْ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ ، مَا أَكْثَرَ آيَاتِ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ ، نَزَّلَ اللَّهُ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا) .	۳
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۲	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۹	<p>السؤال التاسع) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة :</p> <p>۱- ﴿ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّىٰ مِمَّا تُحِبُّونَ ﴾ (تَنَفَّقَ ، تَنَفَّقُوا ، تَنَفَّقُونَ)</p> <p>۲- ﴿ أَذْكُرُوا اللَّهُ عَلَيْكُمْ ﴾ (نِعْمَةٌ ، النِّعْمَةُ ، نِعْمَةٌ)</p> <p>۳- لَا آخِرَتِكَ بِدُنْيَاكَ . (النَّهْيُ مِنْ " بَاعَ - " لِلْمُخَاطَبِ)</p> <p>۴- الْوَالِدَانِ يُحَاوِلَانِ فِي أَوْلَادِهِمَا . (مَصْدَرُ " رَبِي " مِنْ بَابِ تَفْعِيلِ)</p> <p>۵- نَعَمْ الصَّبْرُ فِي الْأُمُورِ . (الشَّيْمَةُ ، الشَّيْمَةُ ، الشَّيْمَةُ)</p> <p>۶- لَا نَقُلُ إِلَّا (الْحَقُّ ، الْحَقُّ ، الْحَقُّ)</p> <p>۷- كَانَ رَسُولُ اللَّهِ أَصْدَقَ النَّاسِ (لَهْجَةً ، لَهْجَةً ، لَهْجَةً)</p> <p>۸- أَنْتُمْ رَبِّكُمْ فِي الصَّلَاةِ . (يُتَاجَرُونَ ، تُتَاجَرُونَ ، تُتَاجَرُونَ)</p>	۲
---	---	---

۱۰	<p>السؤال العاشر) الف) للإعراب و التحليل الصرّفي :</p> <p>﴿ وَ بَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنْ اللَّهِ فُضْلًا كَبِيرًا ﴾</p> <p>ب) شكّل الكلمات التي أُشير إليها بخط:</p> <p>لا تجارة كالعامل الصالح .</p>	۱/۵
----	--	-----

جمع نمره	۲۰	« الحمد لله رب العالمين »
----------	----	---------------------------

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۲
دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) و هر کس به خداوند توکل کند او برایش کافی است. ب) سوده قهرمانان را برای مبارزه با معاویه تحریک کرد. ج) رنگ سبز در نفس، عشق به زندگی را بر می انگیزد. د) تو مرد خوبی هستی اما آیا می دانی چرا با تو مخالفت می کنم؟ ه) بر توست اندیشیدن به دینت همان گونه که دنیایت را اندیشیدی! و) اسلام از مبارزان دعوت به دین یکتا پرستی را می خواهد. ز) در قرن دوم بغداد مردی خوشگذران را شناخت که با گناهان سرگرم می شد. ح) عسل غذایی با ارزش غذایی بالا و حجم کم است.	۴
۲	الف) ۲ (ب) ۱ (ج) ۱ (د) ۲ (ه) ۱	۲/۵ (هر مورد ۰/۵ نمره)
۳	الف) خم نمی شود (دست نمی کشد، خودداری نمی کند) ب) بد بینی (ج) مرگ (د) المسند ه) الغیّ (الضلالة و ...) (و) السرور	۱/۵ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)
۴	نیت می کنی، می خوابی، پند (نصیحت)، گریه نمی کنی.	۱ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)
۵	الف) و اشعه ی ماوراء بنفش برای استخوان های انسان سودمند است. ب) پیشرفت بدون تحمل سختی ها حاصل نمی شود.	۱ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)
۶	توجه: پاسخ ها کامل باشد. ۱- یَلْقَبُ الْجَمَلُ بِسَفِينَةِ الصَّحْرَاءِ . (۰/۵) ۲- وجودُ السَّامِ مظهرُ التَّكْوِيفِ فِي الجَمَلِ . (۰/۵) ۳- الطَّعَامُ الَّذِي يَأْكُلُهُ الْجَمَلُ يَتَحَوَّلُ إِلَى دَهْنٍ . (۰/۵) ۴- الف) كوهان (۰/۲۵) ب) المظاهر (۰/۲۵)	۲
۷	الف) جناس ناقص (۰/۲۵) ب) نور (۰/۲۵)، بلیغ (۰/۲۵) ج) ضمیر فصل (۰/۲۵)	۱
۸	المفعول المطلق: تَبْرِيلاً، المنادى: أَيُّ، إعرابه: مَبْنِي عَلَى الضَّمِّ (منصوب محلاً)، المستثنى منه: الملائكة، الحال: مَبْشُرِينَ، نوع الحال: مفرد، الفعل الناقص: تَرَى، المفعول له: رِئَاءَ، المؤكِّد: كَأَهِم، عطف البيان: الإنسان، المتعجب منه: آيَاتٍ، التَّمْيِيزُ: حُبًّا	۳ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۲
دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۹	۱- تَنْفَقُوا ۲- نَعْمَةٌ ۳- تَبِعَ ۴- تَرْبِيَةٌ ۵- الشَّيْمَةُ ۶- الْحَقُّ ۷- لَهْجَةٌ ۸- تَنَاجُونَ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۲
۱۰	الف) بِشَرٍّ: فعل أمر، للمخاطب، مزيد ثلاثي (من باب تفعيل)، صحيح، متعدي، مبني على السكون / فعل و فاعل أنت المستتر هُم: اسم، ضمير متصل للنصب أو للجر، للغائبين، معرفه، مبني على السكون / مجرور به حرف جرمحلاً كبيراً: اسم، مفرد، مذكر، مشتق (صفت مشببه)، نكرة، معرب، منصرف، صحيح الآخر / صفت و منصوب بالتبعية تجزیه اسم و فعل و ضمیر نکر؛ مورد (هر کدام ۰/۲۵) و ترکیب هر مورد (۰/۲۵) ب) تجارة، كالعَمَلِ (هر مورد ۰/۲۵)	۱/۵ ۰/۵
	«والحمد لله رب العالمين»	۲۰
	«جمع نمره»	